

PVL 611

DK Brugsanvisning



ELPRESS®

PVL611



Indholdsfortegnelse

Symboler	3
1. Introduktion og sikkerhed	3
2. Mærkning af produktet	4
3. Beskrivelse af værktøjet PVL611	4
3.1 Beskrivelse af værktøjets dele og komponenter	4
3.2 Kort beskrivelse af værktøjets vigtige funktioner	5
3.3 Beskrivelse af lysdiodernes (LED) funktioner	6
4. Arbejde med værktøjet	7
4.1 Generelle arbejdsbeskrivelser	7
4.1.1 Kontaktpresning af Elpress-kabelsko	7
4.1.2 Kontaktpresningsteknik	8
4.2 Anvendelsesområder og valg af værktøj	9
5. Service og vedligeholdelse	10
5.1 Anvendelse af batterier og oplader	10
5.2 Opbevaring og transport af presseværktøjet	11
6. Fejlfinding og afhjælpning	11
7. Bortskaffelse af værktøj/genvinding af materiale	11
8. Kvalitet og miljøaspekter	12
9. Tekniske data	12
10. Kontakt	12
11. Overensstemmelseserklæring	13

Symboler



Sikkerhedsadvarsel

Denne type instruktion skal følges for at undgå person- og miljøskader.
Efter dette symbol står der ofte et symbol, som angiver, hvad advarslen gælder.



Håndteringsadvarsel

Denne type instruktion skal følges for at undgå skader på udstyr.

1. Introduktion og sikkerhed



Læs denne vejledning omhyggeligt, før du begynder at bruge værktøjet.

PVL611 må kun anvendes til kontaktpresning af Elpress' samleelementer til elektriske ledere med tilhørende Elpress-værktøj og -værktøjsindsatser (pressebakker, bakkeholdere, matriceholdere, matricer), som angives i denne brugsanvisning. Anvendelse af andre indsatser og til andre formål kan medføre alvorlig risiko for personskader.

Arbejde med dette værktøj må kun udføres af personale, der er særligt uddannet i brugen af værktøjet, og som har god viden om arbejde med kontaktpresning og de risici, der er forbundet med arbejdet. Der skal anvendes handsker, beskyttelsesbriller samt beskyttelsesudstyr. Den ansvarlige for arbejdet skal have instrueret i brugen af beskyttelsesudstyret.

Ret aldrig værktøjet mod personer under presning, eftersom der er risiko for personskade. Der skal være adgang til denne vejledning i hele værktøjets levetid. Ejereren af værktøjet skal sørge for, at brugerne altid har adgang til vejledningen, og at de har læst og forstået den.

2. Mærkning af produktet

På den ene side af værktøjet sidder en etiket med produktnavn, producentens navn og logo. På den anden side sidder en etiket med symboler som f.eks. CE-mærket.

3. Beskrivelse af værktøjet PVL611



PVL611 er betegnelsen på et komplet leveret sæt bestående af selve presseværktøjet PVL611, det medfølgende batteri PVBP-Li-Ion 1.3 Ah, opladeren PVBC-Li-Ion, vejledning samt værktøjsskassen PVL611L og brugsanvisning.

3.1 Beskrivelse af værktøjets dele og komponenter

Presseværktøjet PVL611 består af følgende dele og komponenter:

Position	Beskrivelse	Funktion	Se side
1	Pressehoved	Til montering af pressebakkerne	2
2	Returknap	Får hydraulikstemplet til at returnere til startposition i en nødsituation	2
3	LED (rød)	Indikator for værktøjets funktion og batteriets opladningsstatus	2, 6
4	Værktøjshus	Ergonomisk formet plasthus	2
5	Batteri	Opladeligt 1,3 Ah Li-Ion-batteri	2, 10
6	Aftrækker	Knap til at starte værktøjsbevægelsen	2, 6
7	LED (hvid)	Belysning	2
8a	Pressebakker	Udskiftelige pressebakker til sekskantpresning	2, 7, 8
8b	Dorn/matrice	Udskifteligt tilbehør til dornpresning	
9	Værktøjsskasse	Opbevarings-/transportkasse til presseværktøj, oplader, ekstra batteri og tilbehør	2
10	Rigel	Mekanisme til at åbne pressehovedet	2

3.2 Kort beskrivelse af værktøjets vigtige funktioner

- Hydraulikstemplet returnerer automatisk til startposition, når det maksimale tryk er nået.
- En manuel Fortryd-knap giver brugeren mulighed for at afbryde presseforløbet og returnere stemplet til sin startposition.
- Værktøjet er udstyret med en særlig bremse, som stopper hydraulikstemplets fremadgående bevægelse, når aftrækkeren slippes
- Pressehovedet kan roteres 350° for at opnå bedre adgang, hvor pladsen er trang og i andre vanskelige arbejdsituationer.
- Værktøjet har en mikroprocessorstyring, som slår motoren fra efter afsluttet arbejdscyklus, indikerer servicebehov, angiver batteriopladningsstatus og gennemfører en fejldiagnose.
- Værktøjet har en integreret pressesensor, som automatisk identificerer pressekraften under hvert presseforløb. Hvis der opstår en afvigelse i pressekraften, høres der et akustisk signal, og den røde LED-lampe blinker (se afsnit 3.3).
- En hvid LED-lampe oplyser arbejdsstedet, når aftrækkerknappen aktiveres. Denne egenskab kan deaktiveres (se afsnit 3.3).
- Med en optisk USB-adapter kan der genereres en rapport til dokumentation under service.
- Overfladen på værktøjets greb er gummibelagt og derfor skridsikker. Værktøjshuset er ergonomisk udformet og optimeret med hensyn til afbalancering af værktøjet.
- Alle værktøjets funktioner kan kontrolleres med en knap. Dette giver enkel håndtering og bedre greb sammenlignet med en tokens-løsning.
- Li-Ion-batterier har hverken hukommelseffekt eller selvafladning. Selv efter lange perioder, hvor værktøjet ikke anvendes, er det altid klar til brug. Derudover har Li-Ion-batterier følgende fordele: De vejer mindre, har 50 % større kapacitet og kortere opladningscyklusser sammenlignet med NiMH-batterier.

3.3 Beskrivelse af lysdiodernes (LED) funktioner

PVL611 er udstyret med et særligt printkort, der indeholder flere vigtige funktioner til information af brugeren om enhedens aktuelle status.

Før du anvender enheden, skal batteriets opladningsstatus testes. Et lavt opladningsniveau opdages ved, at den røde lysdiode blinker i 20 sekunder ved slutningen af en pressecyklus.

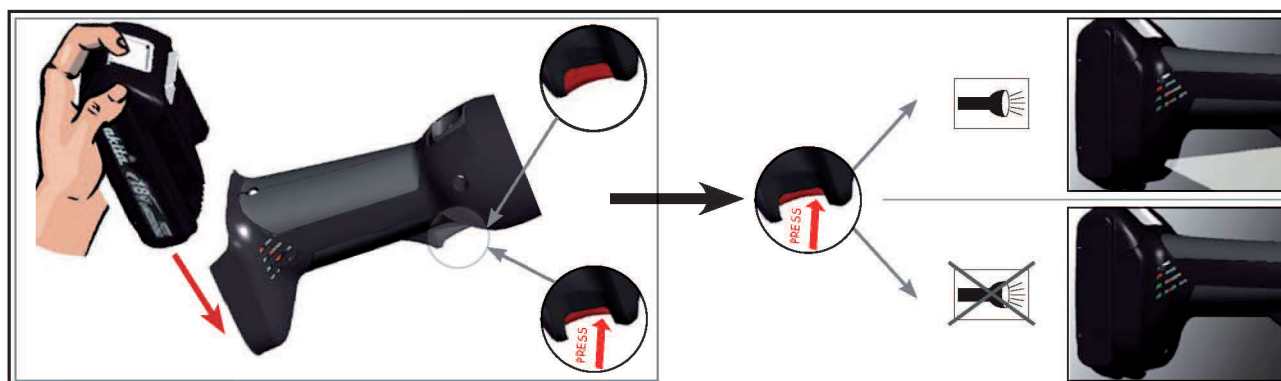
Den røde lysdiode afgiver signal i følgende tilfælde:

			Hvornår	Hvorfor
 20 sec			Efter arbejds cyklus	
 2 x			Efter isætning af batteri	Selvkontrol
 20 sec/2Hz			Ved overstigning af temp.-grænse	Send til service
 20 sec/5Hz			Efter arbejds cyklus	Enheden er for varm
 20 sec  20 sec/2Hz			Efter arbejds cyklus	Send til service
 1 x			Efter arbejds cyklus	Det pressetryk, som kræves, er ikke opnået, eller operatøren har afbrudt pressecyklussen manuelt, mens motoren er stoppet.
 3 x	 3 x		Efter arbejds cyklus	Alvorlig fejl: Pressetrykket er ikke opnået, mens motoren arbejdede.

Når aftrækkeren aktiveres, oplyser en LED (lysdiode) arbejdsområdet. Lysdioden slukkes automatisk ca. 10 sek. efter, at aftrækkeren er sluppet. Funktionen kan deaktiveres ved at fjerne batteriet og samtidig holde aftrækkeren ned og sætte batteriet på igen som beskrevet på nedenstående billede.



on / off



4. Arbejde med værktøjet

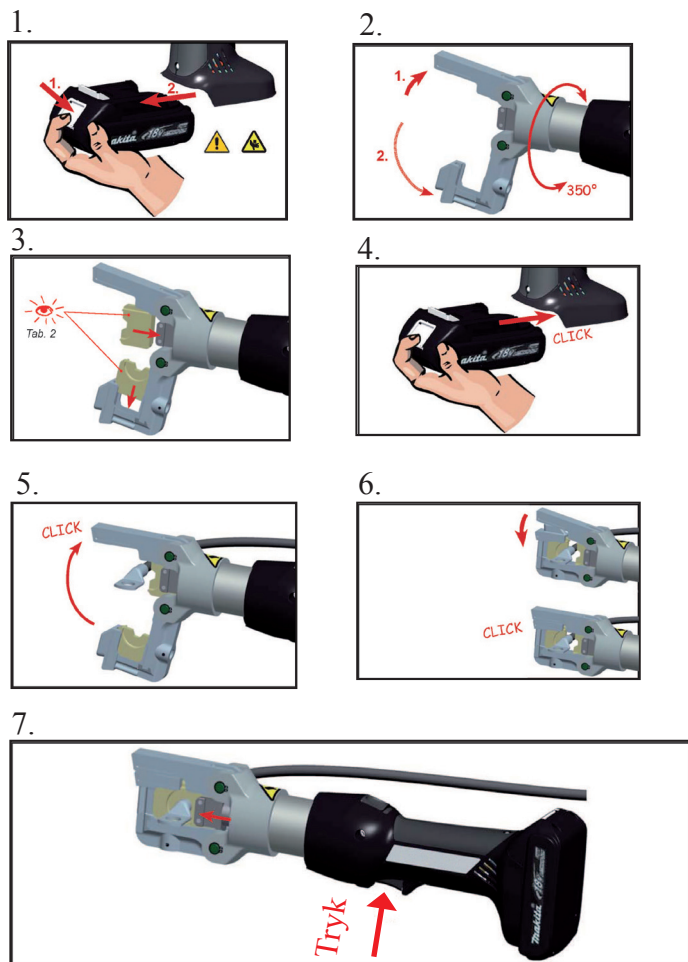
4.1 Generelle arbejdsbeskrivelser

Husk at overholde de gældende regler for arbejde ved og med elektriske anlæg. Inden arbejdet påbegyndes, skal spændingen fjernes fra alt udstyr i nærheden af arbejdsstedet.

Advarsel

Anvend ikke værktøjet uden bakker, dorn og matricer.

4.1.1 Kontaktpresning af Elpress-kabelsko



1. Fjern batteriet til opladning.
2. Åbn pressehovedet med riglen, 10.

3. Vælg bakker/matricer som angivet i nedenstående tabel, og monter dem.
4. Monter det opladede batteri.

5. Før kabelskoen/samlemuffen ind.
6. Luk pressehovedet med riglen, 10.

7. Kontaktpres forbindelsen.

Advarsel

Kontrollér omhyggeligt, at riglen (10) er låst korrekt.

Advarsel

Rør på grund af risikoen for fastklemning ikke ved aftrækkeren (6), når du udskifter bakker.

Før du anvender værktøjet, bør du kontrollere batteriets opladningsniveau.

Udfør en tom presning med monterede bakker – et lavt opladningsniveau indikeres af, at lysdioden blinker i 20 sekunder i slutningen af en pressecyklus, se afsnit 3.3 Beskrivelse af lysdiodernes (LED) funktioner.

KR-KRF/KS-KSF				C-MUFFE				
mm ²	bakker til KRF/SKF	bakke- udtag	antal presninger	gennemgående ledere, mm ²	forgrening mm ²	bakker	presses i bakkeudtag	antal presninger
10	TB8-17	8	1	10-6	10-6	TBC5-C6	C5	1
16	TB9-13	9	1	50-16	50-16	TBC4**-C8-9	C8-9	2
25	TB11-14,5	11	1	16-10	16-6	TBC5-C6	C5	1
35	TB9-13	13	1	25-16	25-16	TBC5-C6	C6	1
50	TB11-14,5	14,5	1					
70	TB8-17	17	2					
95	TB7 ¹ -20	20	2					
120	KB22		3					
150	KB25		3					

¹TB7 til kontaktpresning af særlige forbindelser af typen KRX/KSX til Cu-ledere af typen Excel eller lignende.

**For 6 til 6 mm² anvendes bakkeposition mærket A

KRD-KSD (KR10/KS10)				KRT/KST		
mm ²	bakker til KRD/KSD	bakke- udtag	antal presninger	mm ²	bakker til KRT/KST	antal presninger
10 ²	TB8-14	8	1	10	TB7-19	1
16	TB8-14	8	1	16	TB8,5-18	1
25	TB9-12	9	1	25	TB10-16	1
35	TB11-16	11	1	35	TB12-14	1
50	TB9-12	12	1	50	TB12-14	1
70	TB8-14	14	1	70	TB10-16	2
95	TB11-16	16	2	95	TB8,5-18	2
120	TB7 ¹ -19	19	2	120	TB7 ¹ -19	2
150	KB22		3	150	KB22	3
185	KB25		3	185	KB24	3
				240	KB26	3

¹TB7 til kontaktpresning af særlige forbindelser af typen KRX/KSX til Cu-ledere af typen Excel eller lignende.

²Til kabelsko af type KR10 og samlemuffer KS1

4.1.2 Kontaktpresningsteknik

Til kontaktpresning af kabelsko og samlemuffer

Kontaktpresningen startes ved at trykke på aftrækkeren, indtil bakkerne mødes, og den nødvendige pressekraft opnås. Når aftrækkeren slippes, returneres bakkerne til deres startposition.



Advarsel

Rør ikke ved aftrækkeren (6), når du skifter bakker, risiko for fastklemning.



Advarsel

I en nødsituation eller for at korrigere kontaktpresningens placering kan bakkerne returneres til deres startposition med returknappen (2).



Advarsel

Kontaktpresningen kan altid afbrydes ved at slippe aftrækkeren (6). Presningen fortsætter, når aftrækkeren trykkes ind igen.

4.2 Anvendelsesområder og valg af værktøj

i  Yderligere oplysninger ud over de førnævnte vedrørende valg af værktøj finder du i Elpress-kataloget eller på websiden med adressen www.elpress.se. På websiden findes evt. supplement til eller ændringer af tidligere informationer.

i Anvend ikke værktøjet uden bakker, dorn og matricer.

i Sørg for, at værktøjsindsatserne er mærket med samme nummer som den forbindelse, der skal presses.

PVL611 er ikke beregnet til anvendelse i nogen former for fast montering, f.eks. fastspændt i en skruestik.

PVL611 er heller ikke beregnet til kontinuerlig anvendelse.

i **Advarsel**

Alt for intensiv anvendelse kan medføre overophedningsskader på værktøjet. Efter ca. 20-30 pressecyklusser skal værktøjet have lov til at køle af i ca. 15 min.



Advarsel

PVL611 må ikke anvendes ved arbejde under spænding eller i eksplosive miljøer.



Advarsel

Ved drift af elektriske motorer kan der dannes gnister, som kan antænde eksplosive væsker og materiale.



Advarsel

Elektrohydrauliske presseværktøjer må ikke anvendes ved kraftig regn eller under vand.

5. Service og vedligeholdelse

Presseværktøjet er udstyret med en kontrollampe (lysdiode), som indikerer, når det er tid til service (se kapitel 3.3 for at få flere oplysninger). Service skal udføres af Elpress-serviceafdelingen eller af et autoriseret Elpress-serviceværksted.

1. Efter hver dag, hvor presseværktøjet har været anvendt, skal det rengøres og tørres. Sørg for, at batteriet ikke udsættes for fugt eller smuds.
2. Batteriet og opladeren skal beskyttes mod fugt, andre genstande og støv.
3. For at bevare maskinens korrekte funktion bør værktøjet sendes til Elpress eller et af vores autoriserede servicecentre, når lysdioden (LED) indikerer Service eller efter hvert år, afhængigt af hvad der kommer først.



Advarsel

Et afmonteret batteri skal beskyttes mod kortslutning over kontaktfladerne. Kortslutning kan give meget kraftige strømme og derved udvikle kraftig varme og endda brandfare.



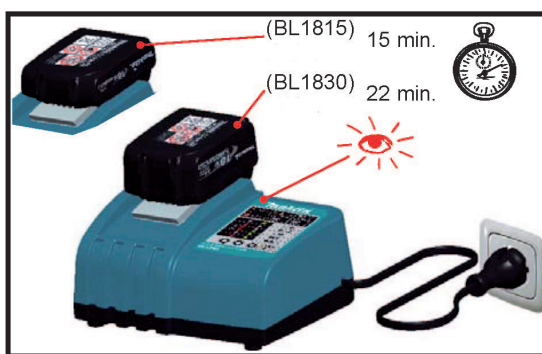
Advarsel

De eneste indgreb, som brugeren selv må udføre, er udskiftning af batteri, pressebakker, bakkeholdere, matriceholdere, matricer og dorne. Andre indgreb i værktøjet skal udføres af en autoriseret serviceafdeling. Hvis der er foretaget andre indgreb end de ovennævnte, gælder garantien ikke.

5.1 Anvendelse af batterier og oplader



Se Makitas separate instruktioner vedrørende anvendelse af batteri og oplader.



Makita
#884676B996
#884598C990

5.2 Opbevaring og transport af presseværktøjet

For at undgå skader på presseværktøjet skal det rengøres efter brug og derefter opbevares og transporteres i opbevaringskassen. Hvis der også findes andre værktøjer o.l. i kassen, skal du sørge for, at disse ikke kan kortslutte batteripolerne.

6. Fejlfinding og afhjælpning

1. Blinkende lysdiode; se afsnit 3.3 for at få flere oplysninger om værktøjets specialfunktioner.
2. Olielækage fra værktøjet; send værktøjet til Elpress Service. Åbn ikke værktøjet selv – der kan ikke foretages afhjælpning uden specialudstyr og -kompetence.
3. Værktøjet giver ikke det nødvendige arbejdsstryk; stop presningen. Send værktøjet til Elpress Service.

7. Bortskaffelse af værktøj/genvinding af materiale

Denne enhed er omfattet af de europæiske WEEE- (2012/19/EU) og RoHS-direktiver (2011/65/EU). Oplysninger om dette findes på vores hjemmeside www.elpress.se. Batteriet skal bortskaffes i henhold til EF-batteridirektivet.

Værktøjets forskellige dele skal håndteres separat ved bortskaffelse. Først skal al hydraulikolien bortskaffes på en "miljøstation".



Advarsel

Hydraulikolie forurener grundvandet. Ukontrolleret lækage eller tømning af olien er forbudt.



Battericeller skal håndteres i overensstemmelse med den gældende lovgivning for håndtering af kasserede batterier. De øvrige dele håndteres i henhold til gældende love og regler.

Vi anbefaler, at værktøjet bortskaffes ved at aflevere det til et genvindingsfirma. Elpress tager også imod værktøjet til gratis bortskaffelse.

8. Kvalitet og miljøaspekter

Elpress arbejder kontinuerligt med miljøforbedringer og er certificerede i henhold til ISO14001. God kvalitet er vores grundlag for udvikling af høj produktivitet og konkurrenceevne. Elpress er certificerede i henhold til ISO9001.



Certifikat ISO9001



Certifikat ISO14001

9. Tekniske data

Totalvægt værktøj

Pressekraft

Motortype

Batterispænding

Batterikapacitet

Opladningstid

Pressecyklustid

Slaglængde

Antal presninger/batterioplading

Hydraulikolie

Arbejdstemperatur

Støjniveau

Vibrationer

Mål på værktøjet

Mål på værktøjsskassen

Ca. 2,5 kg (inkl. batteri)

55 kN

Jævnstrømsmotor

18 V

1,3 Ah

15 min

Ca. 3 - 6 s (afhængigt af forbindelsens størrelse og arbejdstemperatur)

12 mm

100-200 (afhængigt af størrelse og temperatur)

Rivolta S.B.H. 11

-20°C til + 40°C

70 dB (A) ved 1 m afstand

<2,5 m/s²

387 x 116 x 75 mm

497 x 411 x 118 mm

10. Kontakt

Hvis du har spørgsmål vedrørende dette værktøj, kan du kontakte din leverandør eller henvende dig direkte til Elpress kundesupport på hovedkontoret i Kramfors, Sverige.

Tlf.: +46 (0)612-71 71 99

Fax: +46 (0)612-71 71 51

E-mail: sales@elpress.se

11. Overensstemmelseserklæring

	ELPRESS	Dokument.nr Document No 0901-012600A	Ändr.nr. Change No 18997	Datum Date 2014-11-24	Sida Page 1 (2)
	Produkt Product Presspistol Crimp tool	PVL611	5204-000800	Godkänd av Approved by 	Upprättad av Made by KS

ÖVERENSSTÄMMELSEDEKLARATION
 ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE
 OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
 DECLARATION OF CONFORMITY
 KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
 VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
 DECLARAÇÃO DE CONFIRMADADE

Tillverkare/Producent/Produsent/Valmistaja/Manufacturer/Hersteller/
 Producent/Fabricant/Costruttore/Fabricante/Fabricante

ELPRESS AB
 P.O. Box 186
 SE-872 24 KRAMFORS

 Tel +46 612 71 71 00

 Fax +46 612 71 71 51

 Kramfors 2014-11-24


 Per Fällström

11. Overensstemmelseserklæring

	ELPRESS	Dokument.nr Document No 0901-012600A	Ändr.nr. Change No 18997	Datum Date 2014-11-24	Sida Page 2 (2)
	Produkt Product Presspistol Crimp tool	PVL611	5204-000800	Godkänd av Approved by 	Upprättad av Made by KS

ELPRESS AB

Försäkrar att: **ACKUMULATORDRIVEN PRESSPISTOL MED TILLBEHÖR**

Assure that: **BATTERY POWERED CRIMP TOOL WITH ACCESSORIES**

Typ/Type: **PVL611**

Är tillverkad enligt bestämmelserna i direktiv 2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU och normer EN 60745-1, EN 12100 Teil 1+2, EN ISO 13857:2008, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 982, EN 1037.

Er produsert i henhold till direktiverne 2006/42/EØF, 2004/108/EØF, 2011/65/EU og normer EN 60745-1, EN 12100 Teil 1+2, EN ISO 13857:2008, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 982, EN 1037.

Er produceret ifølge bestemmelserne i direktive ne 2006/42/EØF, 2004/108/EØF, 2011/65/EU og standarder EN 60745-1, EN 12100 Teil 1+2, EN ISO 13857:2008, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 982, EN 1037.

On valmistettu 2006/42/EU, 2004/108/EU, 2011/65/EU, EN 60745-1, EN 12100 Teil 1+2, EN ISO 13857:2008, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 982, EN 1037 direktivin pykälien mukaan, lisäyksineen.

Is produced in accordance with the regulations of directives 2006/42/EEC, 2004/108/EEC, 2011/65/EU and standards EN 60745-1, EN 12100 Teil 1+2, EN ISO 13857:2008, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 982, EN 1037.

Nach den Bestimmungen der Vorschrift 2006/42/EWG, 2004/108/EWG, 2011/65/EU und Normen EN 60745-1, EN 12100 Teil 1+2, EN ISO 13857:2008, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 982, EN 1037 wurde hergestellt.

Is geproduceerd naar van de richtlijnen 2006/42/EEG, 2004/108/EEG, 2011/65/EU normen EN 60745-1, EN 12100 Teil 1+2, EN ISO 13857:2008, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 982, EN 1037.

Est produit conformément aux stipulations de la Directive 2006/42/EEC, 2004/108/EEC, 2011/65/EU avec additif, EN 60745-1, EN 12100 Teil 1+2, EN ISO 13857:2008, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 982, EN 1037.

E'costruita in conformità alla Direttiva 2006/42/EEC, 2004/108/EEC, 2011/65/EU e relative appendici, EN 60745-1, EN 12100 Teil 1+2, EN ISO 13857:2008, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 982, EN 1037.

Fabricada de acuerdo con la Directiva 2006/42/EEC, 2004/108/EEC, 2011/65/EU incluido en el apéndice, EN 60745-1, EN 12100 Teil 1+2, EN ISO 13857:2008, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 982, EN 1037.

Fabricado em conformidade com as Directivas 2006/42/EEC, 2004/108/EEC, 2011/65/EU inclui apêndice, EN 60745-1, EN 12100 Teil 1+2, EN ISO 13857:2008, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 982, EN 1037.

